

# LOCKMAN HARDIX 70

## NL Veiligheidsslot met alarm en kabel in gehard staal - extreem stevig !

- Alarm van 110 dB gaat af bij het doorknippen van de kabel of het saboteren van het slot.
- Ultra stevige kabel voorzien van gepantserde staalgeleiders, ommanteld met vinyl om beschadiging van het te beveiligen object te voorkomen.
- Stalen slot met veiligheidscilinder en 2 veiligheidsleutels.

**GEbruIKSINSTRUCTIES** (raadpleeg tevens illustratie) : zonder batterijen kan de alarmfunctie niet worden geactiveerd.

- Inbrengen van de 2 x AAA batterijen (niet meegeleverd) : 1) het slot openen met de sleutel 2) de schroefjes losdraaien en de externe batterijbehuizing verwijderen 3) de interne behuizing verwijderen en de twee batterijen met de correcte polen inbrengen.
- De stalen kabel aan één of meerdere voorwerpen bevestigen die u wenst te beveiligen. De kabel tevens aan een niet-verplaatsbaar object vastmaken zoals een paal alvorens het slot te vergrendelen.
- Duw het stalen uiteinde van de kabel in het slot tot een 'beep' weerklinkt. De sleutel zou nu automatisch in het slot moeten draaien. Indien dit niet geschiedt, het slot manueel met de sleutel op slot draaien. Het slot is nu ook onder alarm en het LED lampje zal knipperen.
- Om het slot te openen, de sleutel inbrengen en draaien tot de kabel uit het slot springt. Pas dan is het alarm uitgeschakeld.

**BATTERIJVERKLIKKER** : wanneer het LED lampje niet meer knippert of zeer zwak wordt, dienen de batterijen te worden vervangen.

**TESTEN VAN HET ALARM** : de kabel inbrengen in de cilinder en met de sleutel vergrendelen. De kleine alarm testknop, links van de LED verklikker, met een puntig voorwerp indruwen. Indien het alarm niet weerklinkt dienen de batterijen te worden gecontroleerd en eventueel vervangen. De alarmsirene kan wordt stilgelegd door het slot met de sleutel te ontgrendelen.

**STOPZETTEN VAN DE ALARMSIRENE** : indien de voorschriften worden opgevolgd mag er geen vals alarm optreden. Bij poging tot doorknippen van de kabel of het saboteren van het kabelslot zal het alarm loeien tot de batterijen uitgeput zijn of het slot met de sleutel wordt ontgrendeld.

## FR Câble antivol armé avec alarme - extrêmement résistant !

- Déclenchement automatique de l'alarme (110 dB) en cas de coupure du câble ou de violation de la serrure.
- Câble ultra résistant entouré de bagues en acier blindé, muni d'une gaine protectrice en plastique.
- Cylindre de serrure sécurisé en acier + 2 clefs de sécurité.

**MODE D'EMPLOI** (voir également illustration) : l'antivol nécessite des piles pour l'alarme.

- Introduction des 2 piles AAA (non comprises) : 1) déverrouiller le cadenas avec la clé. 2) enlever les vis et le compartiment à piles extérieur
- enlever le compartiment à piles intérieur et introduire 2 piles en respectant la polarité.
- Placer le câble d'acier autour de l'objet (ou des objets) à protéger et l'attacher si possible à un objet fixe comme un poteau avant de le verrouiller.
- Verrouiller le câble en insérant son extrémité dans la serrure. Au signal 'beep' la clé s'enclenche et verrouille le cylindre. Dans le cas contraire, verrouiller manuellement avec la clé. L'alarme est à présent activée; le témoin LED se met à clignoter.
- Pour déverrouiller le cadenas, tourner la clé. Le câble sortira du cylindre. L'alarme est à présent désactivée.

**INDICATION PILES FAIBLES** : dès qu'une baisse d'intensité ou l'extinction complète du voyant LED est observée, les piles doivent être remplacées.

**TESTER L'ALARME** : introduire le câble dans le cylindre et verrouiller avec la clé. Enfoncer le bouton 'test alarme', situé à gauche du voyant LED, avec un objet pointu. La sirène doit retentir. Dans le cas contraire, vérifier les piles et changer les si nécessaire. Pour arrêter la sirène, déverrouiller le cadenas avec la clé.

**ARRÊT DE LA SIRENE D'ALARME** : un suivi correct des instructions empêche tout enclenchement inopiné de l'alarme. Seule la coupure du câble ou la violation de la serrure enclenchera l'alarme qui ne s'arrêtera qu'après épuisement des piles ou déverrouillage du cadenas avec la clé par l'utilisateur.

## GB Armoured cable lock with alarm - extremely strong !

- 110 dB alarm sounds if the cable is cut or the lock unit is forced.
- Ultra hard steel cable covered by armoured steel links and a protective vinyl sleeve.
- High security lock cylinder with two security keys.

**USAGE INSTRUCTIONS** (see illustration) : to activate the alarm function, batteries are required.

- Installing the 2 x AAA batteries (not included) : 1) insert the key into the lock and unlock the unit 2) unscrew and pull away the external battery cover 3) remove the internal battery cover and insert the two batteries ensuring correct polarity.
- Guide the cable around the item(s) you are protecting. Ideally the cable also needs to be passed around a fixed object like a post.
- Insert the steel end of the cable into the lock hole and push in until you hear a 'beep'. The key should automatically turn in the lock. If not, then manually turn the key in the lock. It is now locked and alarmed. The LED will flash.
- To unlock, insert the key into the lock and turn until the end of the cable ejects out of the lock hole. The alarm automatically disarms.

**BATTERY INDICATOR** : if the LED stops flashing or becomes very faint, the batteries need changing.

**TESTING THE ALARM** : lock the cable and press the test button, located left from the LED, with a pointed object. The alarm siren should sound. If it does not, batteries should be replaced. To turn off the alarm, unlock the unit with the key.

**SWITCHING OFF THE ALARM** : if the instructions are followed, there will be no false alarm. The siren will sound when the cable is cut or the lock is forced and it will continue until the batteries run out or the key holder turns it off by unlocking.

## D Kabelschloss mit Alarmanlage - mit äusserst hartes Stahlseil !

- Eine 110 dB starke Warningsirene ertönt wenn das Kabel durchgeschnitten oder das Gehäuse attackiert wird.
- Äusserst hartes Stahlseil, abgedeckt durch gepanzerte Stahlglieder und einen Schutzmantel aus Vinyl.
- Hochwertige Schliesszylinder mit zwei Hochsicherheitsschlüssel.

**GEbruICHsANWEISUNG** (siehe nachfolgende Abbildung): die Alarmfunktion ist nur mit Batterien aktiv.

- Einlegen der zwei AAA-Batterien (nicht enthalten): 1) öffnen Sie das Schloss mit dem Schlüssel. 2) entfernen Sie die äussere Batterieabdeckung, indem Sie die Schrauben lösen. 3) entfernen Sie die innere Batterieabdeckung, und legen Sie zwei frische Batterien ein; beachten Sie die korrekte Polarität (+/-).
- Führen Sie das Kabel um die zu sichernden Gegenstände. Am besten ziehen Sie das Kabel außerdem um ein fest verankertes Objekt wie einen Pfahl.
- Führen Sie das Stahl-Ende des Kabels in die Öffnung des Schlosses und drücken Sie, bis Sie einen Piepton hören. Dabei muss sich der Schlüssel automatisch im Schloss drehen. Tut er das nicht, drehen Sie den Schlüssel per Hand. Damit ist das Schloss verriegelt und der Alarm aktiviert. Die LED blinkt.
- Zum Entriegeln stecken Sie den Schlüssel ein, und drehen Sie ihn, bis sich das Kabelende aus der Öffnung löst. Der Alarm wird automatisch deaktiviert.

**BATTERIEANZEIGE** : hört die LED auf zu blinken oder leuchtet sie nur noch schwach, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

**TESTEN DER ALARMFUNKTION** : Verriegeln Sie das Kabel, und drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf den Testknopf links von der LED. Der Alarm müsste ertönen. Tut er das nicht, müssen die Batterien gewechselt werden. Um den Alarm auszuschalten, schließen Sie das Schloss mit dem Schlüssel auf.

**ABSCHALTEN DES ALARMS** : Bei korrekter Bedienung nach den Anweisungen sind Fehlalarme ausgeschlossen. Das Alarmsignal ertönt, sobald das Kabel beschädigt oder das Schloss gewaltsam manipuliert wird. Das Signal verstummt erst, wenn die Batterien leer sind oder das Schloss mit dem passenden Schlüssel geöffnet wird.

- Benodigt 2 batterijen AAA (1.5V) (niet ingesloten)
- de beveiligde batterijbehuizing is enkel bereikbaar met de veiligheidsleutel.
- Nécessite 2 piles AAA (1.5V) (non comprises)
- boîtier à piles inviolable, sauf par utilisation de la clé.
- Operates on 2 x AAA (1.5V) batteries (not included)
- the tamper proof battery compartment can only be unlocked with the key.
- Betrieb mit 2 AAA-Batterien (1.5V) (nicht im Lieferumfang enthalten)
- sichere Batteriefachabdeckung, nur mit Sicherheitsschlüssel zu erreichen.



**For securing large objects**  
 Bicycles - motorbikes - scooters  
 ATV/Quads - garden machinery  
 Camping equipment - trailers  
 Boats - nautical equipment  
 Construction equipment  
 Power tools

- Plaatsing van de batterijen
- Mise en place des piles
- Installing the batteries
- Einsetzen der Batterien

